



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

26247/2020

31.2 Amt für Obst- und Weinbau - Ufficio frutti-viticultura

Betreff:

Beitragsgesuche für Projekte zur
Absatzförderung der Weine auf
Drittlandsmärkten im Sinne der Verordnung
(EU) Nr. 1308/2013, Artikel 45 -
Weinwirtschaftsjahr 2020/2021

Rangordnung der zur Finanzierung
zugelassenen Beitragsgesuche

Oggetto:

Domande di aiuto per progetti per la
promozione di vini sui mercati terzi ai sensi
del regolamento (UE) n. 1308/2013, articolo
45 - campagna 2020/2021

Graduatoria delle domande ammesse alla
concessione di aiuto

Die Verordnung (EG) Nr. 1308/2013 über die gemeinsame Organisation der Agrarmärkte in geltender Fassung sieht in Artikel 45 die Absatzförderung von Wein auf Drittlandsmärkten vor.

Die delegierte Verordnung (EU) 2016/1149 der Kommission vom 15. April 2016 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf die nationalen Stützungsprogramme im Weinsektor und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 555/2008 der Kommission regelt in den Artikeln 9, 10 und 11 die Stützungsmaßnahme „Absatzförderung in Drittländern“.

Die Durchführungsverordnung (EU) 2016/1150 der Kommission vom 15. April 2016 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf die nationalen Stützungsprogramme im Weinsektor regelt weiters in den Artikeln 5 und 23 die Stützungsmaßnahme „Absatzförderung in Drittländern“.

Das Ministerialdekret vom 4. April 2019, Nr. 3893, abgeändert mit Ministerialdekret vom 2. Juli 2020, Nr. 6986, in geltender Fassung, enthält die nationalen Anwendungsbestimmungen für die genannte Absatzförderung in Drittländern für das Weinwirtschaftsjahr 2020/2021 und gibt den Regionen und autonomen Provinzen die Möglichkeit, eigene Bestimmungen zu erlassen.

Das Dekret des Generaldirektors Nr. 9193815 vom 30. September 2020 bezüglich der Kundmachung zur Einreichung der Projekte enthält Modalitäten zur Umsetzung des genannten Ministerialdekretes vom 4. April 2019, Nr. 3893, in geltender Fassung.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Landwirtschaft Nr. 18446 vom 2. Oktober 2020 sind die Landesbestimmungen zur Absatzförderung von Wein auf Drittlandsmärkten im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1308/2013 für das Weinwirtschaftsjahr 2020/2021 erlassen worden.

Mit eigenem Beschluss Nr. 985 vom 26. November 2019 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen in Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die

Il regolamento (CE) n. 1308/2013 per l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e successive modifiche prevede all'art. 45 la promozione di vini nei mercati dei paesi terzi.

Il regolamento delegato (UE) 2016/1149 della commissione del 15 aprile 2016 che integra il regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda i programmi nazionali di sostegno al settore vitivinicolo e che modifica il regolamento (CE) n. 555/2008 fissa agli articoli 9, 10 e 11 le norme per la misura di sostegno "promozione nei paesi terzi".

Il regolamento di esecuzione (UE) 2016/1150 della commissione del 15 aprile 2016 recante modalità di applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda i programmi nazionali di sostegno al settore vitivinicolo fissa agli articoli 5 e 23 ulteriori norme per la misura di sostegno "promozione nei paesi terzi".

Il Decreto ministeriale del 4 aprile 2019, n. 3893, modificato con Decreto ministeriale del 2 luglio 2020, n. 6986, e successive modifiche, recante le modalità attuative della misura „Promozione sui mercati dei Paesi terzi“ campagna 2020/2021 lascia alle Regioni e Province autonome la possibilità di adottare certe proprie disposizioni.

Il Decreto direzionale n. 9193815 del 30 settembre 2020 concernente l'awiso per la presentazione dei progetti dispone le modalità operative e procedurali per l'attuazione del già menzionato decreto ministeriale del 4 aprile 2019, n. 3893 e successive modifiche.

Con decreto del Direttore della Ripartizione Agricoltura n. 18446 del 2 ottobre 2020 sono state emanate ai sensi del regolamento (UE) n. 1308/2013 le disposizioni provinciali per la promozione di vini sui mercati dei paesi terzi per la campagna 2020/2021.

Con propria deliberazione n. 985 del 26 novembre 2019 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e delle rispettive

gemeinsame Marktordnung für Wein und der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Das Bewertungskomitee gemäß Dekret des Direktors der Abteilung Landwirtschaft Nr. 18446 vom 2. Oktober 2020, hat am 29. Dezember 2020 die innerhalb 12 Uhr des 13. November 2020 eingelangten Projekte gemäß beiliegender Rangordnung befürwortet.

Der Autonomen Provinz Bozen stehen für die Maßnahme Absatzförderung auf Drittlandsmärkten gemäß der gemeinschaftlichen Weinmarktordnung für das Weinwirtschaftsjahr 2020/2021 916.129,64 Euro zur Verfügung.

Die seitens des Bewertungskomitees zugelassenen Kosten der eingereichten Projekte haben für 2020/2021 einen finanziellen Bedarf an EU-Beitrag von 884.222,16 Euro. Dieser Bedarf reicht aus und daher ist für das Weinwirtschaftsjahr 2020/2021 keine Umbuchung der Geldmittel von anderen Maßnahmen der Weinmarktordnung notwendig.

**verfügt der Direktor der Abteilung
Landwirtschaft**

- die beiliegende Rangordnung, welche integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist, der vier zugelassenen Projekte für das Weinwirtschaftsjahr 2020/2021 im Gesamtkostenausmaß von 1.592.518,32 Euro und für eine EU-Beihilfe im Ausmaß von 884.222,16 Euro zuzulassen;
- die Rangordnung der zugelassenen Projekte gemäß Artikel 7 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 9193815 vom 30. September 2020, in geltender Fassung, dem Landwirtschaftsministerium und der Zahlstelle AGEA zu übermitteln;
- die Rangordnung der zugelassenen Projekte gemäß Artikel 8 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 9193815 vom 30. September 2020, in geltender Fassung, den Zuwendungsempfängern zu übermitteln;
- dieses Dekret gemäß Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22.10.1993, Nr. 17 in der dafür vorgesehenen Sektion der digitalen Amtstafel der Autonomen Provinz Bozen zu veröffentlichen.

disposizioni nazionali.

Il comitato di valutazione convocato ai sensi del decreto del Direttore della Ripartizione Agricoltura n. 18446 del 2 ottobre 2020 in data 29 dicembre 2020 si è espresso favorevole nei confronti dei progetti presentati entro le ore 12 del 13 novembre 2020, in base alla graduatoria allegata.

La Provincia autonoma di Bolzano dispone al momento per la misura promozione di vini sui mercati di paesi terzi ai sensi dell'OCM vino per la campagna 2020/2021 di 916.129,64 euro.

I costi ammessi da parte del comitato di valutazione per i progetti presentati richiedono per l'anno 2020/2021 un aiuto comunitario pari a 884.222,16 euro. Questo fabbisogno è sufficiente e pertanto non è necessario trasferire fondi da altre misure dell'OCM vino per la campagna 2020/2021.

**il Direttore della Ripartizione Agricoltura
decreta**

- di ammettere la graduatoria allegata, che fa parte integrante del presente decreto, dei quattro progetti ammessi per la campagna vitivinicola 2020/2021 per una spesa complessiva pari a 1.592.518,32 euro e per un aiuto comunitario pari a 884.222,16 euro;
- di inviare la graduatoria dei progetti ammessi al Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali ed all'Organismo Pagatore AGEA ai sensi all' articolo 7 del direttore generale n. 9193815 del 30 settembre 2020, e successive modifiche;
- di inviare la graduatoria dei progetti ammessi ai soggetti beneficiari ai sensi all' articolo 8 del direttore generale n. 9193815 del 30 settembre 2020, e successive modifiche;
- di provvedere alla pubblicazione del presente decreto nella sezione prevista dell'albo online della Provincia Autonoma di Bolzano ai sensi dell'articolo 28 comma 2 della legge provinciale del 22.10.1993, n. 17.

**DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
LANDWIRTSCHAFT**

**IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA**

Rangordnung der zugelassenen Projekte zur Absatzförderung von Wein auf Drittlandsmärkten - Weinwirtschaftsjahr 2020/2021
Graduatoria dei progetti ammessi per la promozione vino di vino sui mercati dei paesi terzi - campagna 2020/2021

Nr. n.	Projektträger Proponente	Name Projekt Nome progetto	Absatzmarkt Paese target	Dauer in Monaten durata mesi	zugelassene Kosten (Euro) costi ammessi (euro)	Beitrag (Euro) aiuto (euro)	Beitrag (%) aiuto (%)	Punkte punti
1	Costituenda ATI Franziskus Haas	Northern Wine Experience	USA Cina	9	175.336,00	87.668,00	50	38
2	Costitutenda ATI Alto Adige Sense of Flavor ATI Südtirol Wines	Alto Adige Sense of Flavor	USA	9	352.678,32	176.339,16	50	29
3	Elena Walch GmbH - srl	Elena Walch wine experiences in the USA 2021	USA	9	184.874,00	92.437,00	50	25
4	Konsortium Südtirol Wein Consorzio Vini Alto Adige	Alto Adige world wide wine 2	USA, Svizzera, Giappone, Canada, Cina, Fed. Russia	9	879.630,00	527.778,00	60	15
				Summe Totale	1.592.518,32	884.222,16		



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	KRAUS ANDREAS	29/12/2020
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	PAZELLER MARTIN	29/12/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Andreas Kraus
codice fiscale: TINIT-KRSNRS68E08F132E
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 15144268
data scadenza certificato: 07/10/2022 00.00.00*

Am 29/12/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Martin Pazeller
codice fiscale: TINIT-PZLMTN61D16E8620
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 14137812
data scadenza certificato: 02/08/2022 00.00.00*

Copia prodotta in data 29/12/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/12/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma